PA6

(D) **Taschenalarm mit LED-Lampe**

(F) **Alarme de poche avec lampe LED**

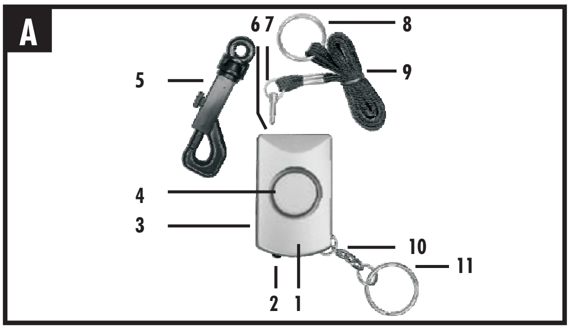
(NL) **Handtasalarm met lamp LED**

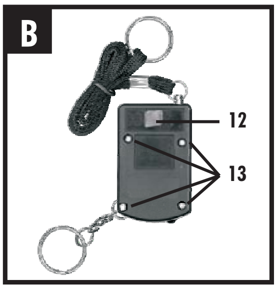
(GB) **Personal alarm with LED light**

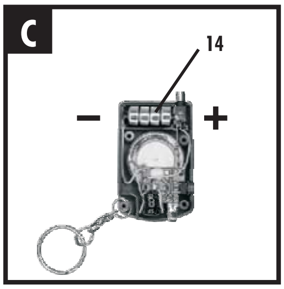
(I) **Allarme per borsa con una lampada LED**

Indexa GmbH, Paul-Böhringer-Str. 3, D-74229 Oedheim
2012/04/16 www.pentatech.de

CE







Bedienungsanleitung (D)

1. Einleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Gerätes sein, fragen Sie einen Fachmann oder informieren Sie sich im Internet unter www.pentatech.de.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Taschenalarm PA6 ist für den Gebrauch bei Überfall und anderen Notsituationen sowie als Sicherung von Handtaschen geeignet. Er ist nur für den Betrieb mit 4 Batterien LR44 (bereits eingesetzt) zugelassen.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

3. Lieferumfang

- Taschenalarm einschl. 4 Batterien LR44 mit Schlüsselring und Kette
- Kordel mit Ring und Pin
- Karabinerhaken
- Bedienungsanleitung

4. Ausstattung (siehe Abb. A-C)

1	Taschenalarm	6	Loch für Pin
2	LED-Lampe	7	Pin
3	Taste	8	Ring
4	Piezo-Sirene	9	Kordel
5	Karabinerhaken	10	Ring
11	Schlüsselring mit Kette	13	Gehäuseschraube
12	Trennfolie	14	Batterien

5. Technische Daten

Stromversorgung:	4x LR44 / AG13, 1,5 V
Betriebsspannung:	6 V DC
Stromaufnahme:	max. 150 mA
Alarmlautstärke:	115 dB(A) ± 5 dB bei 0,1 m Entfernung

6. Sicherheitshinweise

⚠ **Gefahr!** Bei Nichtbeachtung folgender Hinweise werden Leben und Gesundheit gefährdet:

- Achtung! Sehr lauter Alarmton! Vermeiden Sie den Betrieb in Ohrnähe, da sonst schwere Gehörschäden drohen!
- Lassen Sie Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, Verpackungsmaterial oder Kleinteilen! Andernfalls droht Lebensgefahr durch Ersticken!
- Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Sie dürfen außerdem nicht geöffnet werden. Batterien dürfen nicht geladen werden. Es besteht Lebensgefahr durch Explosion!
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

⚠ **Achtung!** Bei Nichtbeachtung folgender Hinweise werden Sachwerte gefährdet:

- Verwenden Sie nur geeignete Batterien. Achten Sie auf die korrekte Polarität. Andernfalls droht die Beschädigung des Gerätes!
- Verhindern Sie, dass das Gerät mit Feuchtigkeit in Berührung kommt. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein! Andernfalls droht die Beschädigung des Gerätes!
- Setzen Sie das Gerät nicht der Nähe von Feuer, Hitze oder lang andauernder hoher Temperatureinwirkung aus! Andernfalls droht die Beschädigung des Gerätes!
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtbenutzung aus dem Gerät.

7. Inbetriebnahme

⚠ Beachten Sie die Reihenfolge, ansonsten ertönt der laute Alarmton.

1. Stecken Sie den Pin [7] an der Kordel [9] in das Loch [6].
2. Ziehen Sie die Trennfolie [12] aus dem Taschenalarm.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

8. Anwendung

<u>als Geräuscheschock und Hilferuf</u>

- Tragen Sie den Taschenalarm möglichst griffbereit.
- In bedrohlichen Situationen tragen Sie die Kordel [9] um Ihr Handgelenk.
- Bei Nichtbedarf entfernen Sie den Ring [8] von der Kordel [9].

<u>als Taschensicherung</u>

- Befestigen Sie den Taschenalarm mit dem Schlüsselring [11] an Ihrer Tasche. Bei Bedarf können Sie dazu auch den Karabinerhaken [5] benutzen.
- Tragen Sie die Kordel um Ihr Handgelenk oder befestigen Sie die Kordel (ggf. mit dem Karabinerhaken) an Ihrer Kleidung.

<u>Wichtig:</u> Der Taschenalarm muss so befestigt werden, dass er nach einem Diebstahl am gestohlenen Objekt hängen bleibt.

9. Alarmauslösung

Wird der Pin aus dem Taschenalarm gezogen, dann ertönt sofort der Alarm.

Verursachung: - ein Dieb stiehlt die am Taschenalarm befestigte Tasche oder
- Sie ziehen den Pin aus dem Taschenalarm

Der Alarm ertönt so lange, bis Sie den Pin [7] wieder in das Loch [6] im Taschenalarm einstecken oder bis die Batterien verbraucht sind.

10. Bedienung der LED-Lampe

- Drücken Sie die Taste [3], um die LED-Lampe einzuschalten. Die LED-Lampe leuchtet so lange, wie Sie die Taste gedrückt halten

11. Batteriewechsel

Prüfen Sie ab und zu den Ladezustand der Batterien:

- Ziehen Sie den Pin [7] aus dem Taschenalarm [1].
- Achten Sie auf den Alarmton.
- Stecken Sie den Pin [7] wieder in das Loch [6] im Taschenalarm.

Bei schwachem Alarmton ist ein Batteriewechsel erforderlich:

- Öffnen Sie den Taschenalarm, indem Sie die vier Gehäuseschrauben [13] aus dem Gerät drehen.
- Heben Sie die Rückseite des Taschenalarms vom Gerät ab.
- Entnehmen und entsorgen Sie die alten Batterien [14].
- Legen Sie vier neue geeignete Batterien polrichtig in den Taschenalarm ein.
- Schließen Sie das Gerät wieder mit den vier Gehäuseschrauben.
- Testen Sie die Funktion des Gerätes.

12. Wartung und Reinigung

- Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit und die Funktion.
- Das Gerät darf äußerlich nur mit einem weichen, nebelfeuchten Tuch oder Pinsel gereinigt werden.

13. Entsorgung

Sie dürfen Verpackungsmaterial und ausgediente Batterien oder Geräte nicht im Hausmüll entsorgen, führen Sie sie der Wiederverwertung zu. Den zuständigen Recyclinghof bzw. die nächste Sammelstelle erfragen Sie bei Ihrer Gemeinde.

14. Fehler beheben

Fehler	Ursache	Behebung
Das Alarmgerät gibt keinen Alarm, obwohl der Pin rausgezogen wurde	Die Trennfolie wurde nicht entfernt	Entfernen Sie die Folie.
	Die Batterien sind leer	Setzen Sie neue geeignete Batterien polrichtig ein
	Die Batterien sind nicht polrichtig eingesetzt	Setzen Sie die Batterien polrichtig ein
Der Alarmton erklingt nur schwach	Die Batterien sind leer	Setzen Sie neue geeignete Batterien polrichtig ein
Das Alarmgerät gibt Töne von sich, obwohl der Pin im Gerät steckt	Der Pin ist verunreinigt	Wischen Sie den Pin mit einem Tuch ab

15. Garantie

Sie erhalten auf dieses Produkt 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bewahren Sie den Kassenbon als Kaufnachweis auf.
Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler. Sie gilt nicht für Batterien, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Bei missbräuchlicher und / oder unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht vom autorisiertem Fachbetrieb vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Instructions d'utilisation (F)

1. Introduction

Lisez intégralement et soigneusement ces instructions d'utilisation. Ces instructions d'utilisation font partie intégrante du produit et contiennent des informations importantes par rapport à sa mise en service et sa manipulation. Observez toujours les consignes de sécurité. Au cas où vous auriez des questions ou si vous aviez des doutes par rapport à la manipulation de l'appareil, prenez contact avec une personne spécialisée, parcourez le site Internet www.pentatech.de. Conservez soigneusement ces instructions et remettez-les le cas échéant à des tiers.

2. Utilisation conforme aux instructions

L'alarme de poche peut être utilisée en cas d'agression et d'autres situations d'urgence et pour la protection de sacs à main. Cette alarme de poche est uniquement certifiée pour fonctionner avec 4 piles LR44 insérée à l'usine.
Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas conforme aux conditions d'utilisation. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil ou d'une manipulation incorrecte. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées ou ne connaissant par son fonctionnement. Ces personnes doivent donc bénéficier de l'assistance d'une personne répondant de leur sécurité ou recevoir des instructions quant au fonctionnement de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

3. Pièces fournies à la livraison

- alarme de poche avec 4 piles LR44 (installées)
- anneau à clés avec chaîne
- goupille avec dragonne
- mousqueton
- instructions d'utilisation

4. Équipement (voir illustr. A-C)

1	alarme de poche	5	mousqueton
2	lampe LED	6	trou de goupille
3	Touche	7	goupille
4	sirène d'alarme	8	anneau
9	dragonne	12	film plastique pour séparer
10	anneau	13	vis du boîtier
11	anneau à clés avec chaîne	14	piles

5. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique:	4x LR44 / AG13, 1,5 V
Consommation de courant:	6 V ⎓ DC
Tension d'alimentation:	max. 150 mA
Volume de l'alarme:	115 dB(A) ± 5 dB à une distance de 0,1 m

6. Consignes de sécurité

⚠ **Danger!** En cas de non respect des informations suivantes, il peut en résulter un danger de mort ou un danger pour la santé.

- Attention! Sonnerie d'alarme très puissante! Éviter de déclencher l'alarme à proximité des oreilles sous peine d'occasionner de sérieux dégâts de l'appareil auditif!
- Ne laissez pas les petits enfants sans surveillance près de l'appareil, des piles, du matériel d'emballage ou de pièces de petites dimensions! Il y a un danger de mort par étouffement!
- Prenez garde à ces que les piles ne soient pas court-circuitées, ni jetées dans un feu. Elles ne doivent en outre pas être rechargées ou ouvertes. Il y a un danger de mort en cas d'explosion!
- Les piles laissant s'échapper du liquide ou endommagées peuvent être irritantes en cas de contact avec la peau, c'est pourquoi il faut dans ce cas utiliser des gants appropriés.

⚠ **Attention!** En cas de non respect des informations suivantes, il peut en résulter un danger de mort ou un danger pour la santé.

- N'utilisez l'appareil qu'avec les types de piles autorisés. Considérez la polarité.
- Évitez que les appareils entre en contact avec de l'humidité. N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
- Retirez les piles en cas de non-utilisation prolongée des appareils.

7. Mise en service

⚠ Considérez l'ordre, autrement l'alarme retentit.

1. Placez la goupille [7] dans le trou de goupille [6].
2. Tirez le film plastique [12] d ´ alarme de poche.

L'alarme de poche est prête à fonctionner.

8. Utilisation

en cas d'agression et d'autres situations d'urgence

- L'alarme de poche doit être portée à la main.
- En cas d'urgence passez la dragonne [9] autour de votre poignet.
- Lorsque vous ne nécessitez pas l'anneau [8] vous éliminez lui du dragonne [9].

pour la protection de sacs à main

- Attachez l'alarme de poche avec le porte-clés à votre sac. Au besoin, vous pouvez aussi utiliser le mousqueton [5].
- Portez la goupille autour de votre poignet ou attachez la goupille (évtl. avec le mousqueton) à vos vêtements. Attachez éventuellement la dragonne à votre bras ou à vos vêtements.

Important: L'alarme de sac doit être attachée de telle sorte qu'il reste à accrocher après un vol à l'objet volé.

9. Déclenchement d'alarme

Si on tire la goupille de l'alarme de poche, l'alarme retentit immédiatement.
Cause: - un voleur vous vole le sac à main ou
- vous tirez la goupille de l'alarme de poche

L'alarme ainsi suffit retenti, jusqu'à ce que vous replacez la goupille [7] dans le trou [6] ou jusqu'à ce que les batteries soient usées.

10. Allumage et extinction de la lampe

- Appuyer sur la touche [3] pour allumer la lampe LED. La lampe LED reste allumée tant que la touche est maintenue enfoncée.

11. Remplacer les piles

Contrôlez régulièrement l'état de charge des piles.

- Tirez la goupille [7] de l'alarme de sac [1].
- Surveillez la sonnerie de l'alarme.
- Replacez la goupille [7] dans le trou [6].

Si la sonnerie d'alarme est faible, procéder comme suit pour remplacer les piles:

- Ouvrez le boîtier de l'alarme en dévissant les quatres vis [13].
- Démontez le couvercle.
- Retirer les piles [14].
- Insérer quatres piles neuves en respectant la polarité.
- Revisser le couvercle sur le boîtier de l'alarme.
- Testez la fonction de l'appareil.

12. Entretien + nettoyage

- Contrôlez régulièrement l'état de l'appareil et son bon fonctionnement.
- Utilisez pour le nettoyage un chiffon sec ou humide et bien essoré.

13. Élimination

Ne jetez pas le matériel d'emballage, les piles usagées et les appareils eux-mêmes, mais amenez-les à des emplacements de récupération. Le déchetterie ou l'emplacement de recyclage le plus proche vous seront communiqués par votre administration communale.

14. Résoudre les problèmes

Dérangements	Causes	Élimination des dérangements
L'alarme ne retentit pas, bien que la goupille soit retirée.	Le film plastique pour séparer n'a pas été éliminé.	Éliminez le film plastique pour séparer.
	Les piles sont usées.	Insérer quatres piles neuves en respectant la polarité.
	La polarité des piles n'est pas correcte.	Insérer les piles en respectant la polarité.
La sonnerie d'alarme est faible.	Les piles sont usées.	Insérer quatres piles neuves en respectant la polarité.
L'alarme retentit, bien que la goupille soit insérée.	La goupille est encrassée.	Essuyer la goupille avec un chiffon.

15. Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse en tant que justificatif d'achat. La prestation de garantie ne couvre que les vices de matériel et de fabrication. Elle ne s'applique par aux piles, aux pièces sujettes à usure ou aux dommages affectant les pièces fragiles. Ce produit est strictement destiné à un usage privé et ne peut pas être utilisé dans un cadre professionnel. La garantie perd sa validité en ces d'usage abusif ou inapproprié, usage de force et lors d'interventions qui n'ont pas été entreprises par le centre de service. Vos droits légaux ne sont pas restreints par cette garantie.

Handleiding (NL)

1. Introductie

Lees deze handleiding volledig en zorgvuldig door. De handleiding hoort bij dit product en bevat belangrijke aanwijzingen ten aanzien van de inbedrijfstelling en het gebruik. Volg altijd alle veiligheidsaanwijzingen op. Mocht u vragen hebben of onzeker zijn met betrekking tot het gebruik van het apparaat, vraagt u na bij een vakman, informeert u zich op het internet op www.pentatech.de. Bewaar deze handleiding zorgvuldig en geef ze eventueel door aan derden.

2. Correct gebruik

Het handtasalarm is geschikt voor gebruik bij overvallen en andere noodsituaties evenals voor de beveiliging van handtassen. Dit handtasalarm is alléén goedgekeurd voor het gebruik met de reeds geplaatsten LR44-batterijen.

Ieder ander gebruik of wijziging aan het apparaat geldt als niet conform de voorschriften. Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade of schade die is veroorzaakt door gebruik dat niet conform de voorschriften is of door verkeerde bediening.

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) die over beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten beschikken of die gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis hebben, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of van deze aanwijzingen hebben ontvangen hoe het apparaat gebruikt moet worden. Kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

3. Leveringsomvang

- handtasalarm incl. 4x LR44 batterijen (ingebouwd)
- sleutelring met ketting
- steker met handlus
- karabijnhaak
- handleiding

4. Uitrusting (zie afbeelding A-C)

1	handtasalarm	8	ring
2	lamp LED	9	handlus
3	toets	10	ring
4	sirene	11	sleutelring met ketting
5	karabijnhaak,	12	scheidings folie
6	gat voor steker	13	behuizingsschroeven
7	steker	14	batterijen

5. Technische gegevens

Stroomtoevoer:	4x LR44/AG13, 1,5 V
Stroomopname:	6 V ⎓ DC
Bedrijfsspanning:	max. 150 mA
Geluidssterkte alarm:	115 dB(A) ± 5 dB bij een afstand van 0,1 m

6. Veiligheidsinstructies

⚠ **Gevaar!** Indien de volgende instructies niet worden opgevolgd, bestaat gevaar voor het leven en de gezondheid.

- Opgelet! Zeer hard alarmgeluid! Vermijd het bedrijf in de nabijheid van uw oren omdat anders ernstige gehoorbeschadiging het gevolg kan zijn!
- Laat kleine kinderen niet alleen met het apparaat, batterijen, verpakkings-materiaal of kleine onderdelen! Anders dreigt levensgevaar door verstikking!
- Let erop dat de batterijen niet kortgesloten worden of in het vuur wordt gegooid. De batterijen mogen bovendien niet worden opgeladen of geopend. Er bestaat levensgevaar door explosie!
- Uitgelopen of beschadigde batterijen kunnen bij aanraking met de huid brandwonden veroorzaken; gebruik daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

⚠ **Attentie!** Als de volgende instructies niet in acht worden genomen, worden materiële eigendommen in gevaar gebracht.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de toegelaten batterijtypes. Zet de batterijen in de juiste polariteit in.
- Voorkom dat de apparaten met vocht in aanraking komen. Voorkom dat de apparaten fali n water.
- Verwijder de batterijen uit de apparaten, als deze vrij lang niet worden gebruikt.

7. In bedrijf stellen

⚠ Overweeg de orde, anders de alarmgeluiden.

1. Zet het steker [7] in het gat [6].
2. Trek de scheidings folie [12] uit het handtasalarm.

Het handtasalarm is nu gebruiksklaar.

8. Toepassing

als hulpoproep en geluidsschok

- Draag het handtasalarm binnen handbereik.
- Bij noodsituaties draag de handlus [9] rond uw pols.
- Verwijder de ring [8] uit het handlus [9], als u het niet nodig hebt.

voor de beveiliging van handtassen

- Maak het handtasalarm met de sleutelring [11] aan uw zak vast. Indien nodig kunt u de karabijnhaak [5] ook gebruiken.
- Draag het handlus rond uw pols of maak het handlus (indien nodig met de karabijnhaak) aan uw kleren vast.

Belangrijk: Het handtasalarm moet worden vastgemaakt zodanig dat het hangend blijft nadat een rover het voorwerp heeft gestolen.

9. Alarm versie

De steker wordt verwijderd en het alarm klinkt onmiddellijk.

Oorzak: - een dief steelt het voorwerp
- u verwijdert de steker

De alarmgeluiden tot u de steker [7] vervangt of tot de batterijen zijn uitgeput.

10. Lamp in- en uitschakelen

- Druk op de toets [3] om de lamp LED te laten branden. De lamp LED brandt zolang u de toets ingedrukt houdt.

11. Batterij vervangen

Controleer af en toe de laadtoestand van de batterijen.

- Trek de stekcer [7] uit het handtasalarm [1].
- Luister aan het alarmgeluid.
- Vervang de steker.

Bij een zwak alarmgeluid dient u de batterijen als volgt te vervangen:

- Open het handtasalarm: Schroef de vier behuizingsschroeve [13] van het handtasalarm.
- Verwijder de batterijen [14] voorzichtig.
- Plaats vier nieuwe batterijen overeenkomstig de juiste polariteit.
- Schroef opnieuw het handtasalarm.
- Test de functie van het handtasalarm.

12. Onderhoud + Reiniging

- Controleer de optimale staat en de functie regelmatig.
- Gebruik een zachte, droge doek om de oppervlakken van het apparaat te reinigen.

13. Recycling

Werp verpakkingsmateriaal en lege batterijen of defecte apparaten niet zomaar weg, maar laat deze recyclen. Vraag uw gemeente naar het adres van het recyclingbedrijf in uw buurt.

14. Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het alarmapparaat geeft geen alarm, hoewel de steker eruit getrokken is	De scheidings folie werd niet teruggetrokken van de alarmapparaat	Trek de scheidings folie uit het handtasalarm.
	De batterijen zijn verbruikt	Plaats vier nieuwe batterijen overeenkomstig de juiste polariteit
	De batterijen zijn niet goed geplaatst (polariteit)	Plaats het batterijen overeenkomstig de juiste polariteit
Het alarmgeluid is heel zwak	De batterijen zijn verbruikt	Plaats vier nieuwe batterijen overeenkomstig de juiste polariteit
Het alarmapparaat produceert geluiden hoewel de steker geplaatst is	De steker is verontreinigd	Veeg de steker af met een doek

15. Garantie

Op dit product verlenen wij 2 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. De garantieverlening geldt uitsluitend voor materiaal- en fabricagefouten. Deze geldt niet voor batterijen, slijtageonderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen. Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden. Bij misbruik en/of ondeskundige bediening, het gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door de klantenservice werden uitgevoerd, komt de garantieverlening te vervallen. Uw wettelijke rechten worden door deze garantieverlening niet aangetast.

Operating instructions (GB)

1. Introduction

Read through these operating instructions fully and carefully. The operating instructions belong to this product and contain important points concerning bringing the appliance into service and its operation.

Always pay attention to all safety instructions. Should you have any questions or be unsure about operating the appliance - ask a specialist, inform yourself on the internet under www.pentatech.de. Keep these instructions in a safe place and should the need arise pass them on to a third party.

2. Proper use

The personal alarm is intended for use in the event of being attacked or in other emergencies as well as for securing handbags. It must be operated only with 4 batteries LR44 (supplied already installed).

Any other use or change of the appliance is improper use. No liability shall be assumed for consequential damage as well as damage which is caused by improper use or incorrect operation.

This appliance is not intended to be used by people (including children) with restricted physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by, or receive instructions how to use the appliance from, a person responsible for their safety. Children must be supervised in order to ensure that they do not play with the appliance.

3. Package contents

- personal alarm
- keyring with chain
- wrist cord loop with ring and pin
- snaplink
- manual

4. Features and Equipment (see Fig. A-C)

1	personal alarm	8	ring
2	LED light	9	wrist cord loop
3	button	10	ring
4	piezo-siren	11	keyring with chain
5	snaplink	12	separation foil
6	hole for pin	13	housing screw
7	pin	14	batteries

5. Technical data

Power supply:	4x LR44 / AG13, 1,5 V
Current draw:	6 V ⎓ DC
Operating voltage:	max. 150 mA
Alarm volume:	115 dB(A) ± 5 dB at 0,1 m distance

6. Safety instructions

⚠ **Danger!** Life and health are endangered if the following instructions are not observed:

- Attention! Very loud audible alarm! Avoid the alarm sounding close to the ear otherwise serious damage to hearing may result!
- Do not leave small children unsupervised with the appliance, batteries, packing material or small parts. Otherwise there is a risk of fatal injury due to choking.
- Make sure that the batteries are not short-circuited, nor thrown into fire. They must also not be recharged or opened. There is a danger of fatal injury due to explosion.
- Leaking or damaged batteries can cause burning upon contact with the skin. Where this is the case use suitable protective gloves.

⚠ **Attention!** Non-observance of the following instructions puts property at risk of damage:

- Only operate the appliance with the approved type of batteries. Check for correct polarity when you insert the batteries otherwise the personal alarm can be damaged.
- Avoid the appliance coming into contact with moisture or water otherwise the personal alarm can be damaged.
- If the equipment will not be used for a long time, remove the batteries.

7. Commissioning

⚠ Pay attention to the order, otherwise the alarm will sound.

1. Push the pin [7] into the hole [6].
2. Pull the separation foil [12] out of the personal alarm.

Now the personal alarm is ready for operation.

8. Use

<u>as a means of calling for help and emitting a deterrent noise</u>

- Carry the personal alarm ready to hand if possible.
- In threatening situations carry the hand loop [9] around your wrist.
- Remove the ring [8] from the hand loop [9], if you do not need it.

<u>for securing handbags</u>

- Fasten the personal alarm with the keyring [11] to your bag. If necessary you can also use the snaplink [5].
- Carry the hand loop around your wrist or fasten it (if necessary with the snaplink) to your clothes.

<u>Important:</u> The personal alarm must be fastened in such a way that it remains attached to the object after a thief has stolen the object.

9. Alarm release

If the pin is pulled out of the personal alarm, the alarm will sound immediately.

Cause:
- a thief steals the bag fastened to the personal alarm or
- you pulled the pin out of the personal alarm

The alarm sounds until you refit the pin [7] or until the batteries are exhausted.

10. Switching the light on and off

- Press the button [3] to switch on the light. The light will shine for as long as you keep the button pressed.

11. Changing the batteries

From time to time you should check the charge state of the batteries.

- Pull out the pin [7].
- Listen to the alarm sound.
- Push the pin [7] in again.

If the alarm sounds weak you should replace the batteries as follows:

- Open the personal alarm by removing the housing screws [13] from the housing back (using a screwdriver).
- Remove the back housing.
- Take out the batteries [14].
- Insert four new batteries. Observe the correct polarity.
- Screw the back housing back on to the personal alarm.
- Test the function of the personal alarm.

12. Maintenance + cleaning

- Check the proper condition and function regularly.
- Use a soft, dry cloth to clean the surfaces of the appliance.

13. Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
The alarm does not sound even though the pin has been pulled out	The separation foil has not been pulled out	Pull the separation foil out of the personal alarm
	The batteries are exhausted	Insert four new batteries with the correct polarity
	The batteries have been inserted the wrong way round (polarity)	Insert the batteries with the correct polarity
The alarm sounds but only weakly	The batteries are exhausted	Insert four new batteries with the correct polarity
The alarm sounds even with the pin inserted	The pin is dirty	Wipe the pin with a cloth

14. Disposal

Do not dispose of packaging material, used batteries or products as household waste. Please use your recycling system. Details are available from your local authority.

15. Warranty

This device is supplied with a warranty of 2 years from the date of purchase. Please retain your receipt as proof of purchase. The warranty covers material or manufacturing defects only. It does not apply to worn parts or damage to fragile parts, e.g. switches or batteries. The product is solely intended for private use and not for commercial use. In the event of incorrect and/or improper handling, the use of force or any work on the device that is not performed by an authorised service centre, the warranty shall expire. This warranty does not restrict your statutory rights.

Istrzioni per funzionamento (I)

1. Introduzione

Leggere attentamente questo manuale delle istruzioni in tutte le sue parti. Il manuale delle istruzioni fa parte di questo prodotto e contiene indicazioni importanti per la messa in funzione e l'uso corretto. Osservi sempre tutte le indicazioni di sicurezza. Se avesse domande o dubbi in riferimento all'uso correto dell'apparecchio, si rivolga ad un esperto, si informi in Internet all'indirizzo www.indexa.de. Conservi questo manuale con attenzione e lo passi eventualmente a terzi.

2. Utilizzo conforme

Il allarme per borse è adatto per l'uso durante una rapina ed in altre situazioni di emergenza, come per sicurezza di una borsa. Questo allarme per borse è adatto all'esercizio con quattro batterie già inserite LR44 – Batterie omologate.
Ogni altro utilizzo o modifica all'apparecchio è da ritenersi non conforme. Per conseguenze e danni derivanti da un utilizzo non conforme o errato, non ci assumiamo nessuna responsabilità.
Questo apparecchio non è adatto per persone (compresi i bambini), con limitate facoltà fisiche, sensoriali o psicologiche o senza esperienza e/o senza conoscenza, a meno che non siano seguite da una persona responsabile della loro sicurezza o non ricevano da essa indicazioni su come utilizzare l'apparecchio. I bambini devono essere controllati onde evitare che giochino con l'utensile.

3. Dotazione di serie

- allarme per borse
- anello per chiave con catena
- maniglia con spina e anello
- moschettoni
- manuale delle istruzioni

4. Dotazione (vedi fig.A-C)

1	allarme per borse	8	anello
2	lampada LED	9	maniglia
3	tasto	10	anello
4	sirena	11	anello per chiave con catena
5	moschettoni	12	lamina di separazione
6	apertura	13	viti del carter
7	spina	14	batterie

5. Specifiche tecniche

Alimentazione:	4x batterie LR44 / AG13, 1,5 V
Corrente assorbita:	6 V ⎓ DC
Tensione nominale:	max. 150 mA
Volume dall ´ allarme:	115 dB(A) ± 5 dB at una distanza di 0,1 m

6. Avvertenze di sicurezza

⚠ **Pericolo!** In caso di inosservanza delle seguenti indicazioni, pericolo per la vita e la salute.

- Attenzione! Il suono d'allarme è molto forte! Evitate l'esercizio nelle vicinanze delle orecchie; altrimenti si rischia gravi danni all'udito!
- Non lasci bambini incustoditi con l'apparecchio, batterie, materiale d'imballo o minuteria! Altrimenti potrebbero rischiare la vita per soffocamento!
- Assicurarsi che le batterie non vengano messe in corto o lanciate nel fuoco. Inoltre non deve essere ricaricata o aperta. Sussiste pericolo di vita per esplosione!
- Le batterie consumate o danneggiate, in caso di contatto con la pelle, possono causare irritazioni, pertanto utilizzi guanti protettivi adatti.

⚠ **Attenzione!** In caso di inosservanza delle seguenti indicazioni, cè pericolo di danneggiamento degi apparecchi in questione.

- Utilizzi l'apparecchio esclusivamente con le batterie autorizzate. Controllate, se le batterie sono state inserite nel verso giusto.
- Evitare che gli apparecchi vengano a contatto con l'umidità e con l'acqua.
- Rimuova dall'apparecchio le batterie in caso di non utilizzo prolungato.

7. Messa in funzione

⚠ Consideri l'ordine, altrimenti i suoni dell'allarme.

1. Spinga il spina [7] nell ´ apertura [6].
2. Tiri la lamina di separazione [12] dall'allarme per borsa.

Il allarme da borsa eè adesso pronto per l'esercizio.

8. Utilizzo

<u>come richiesta d'aiuto e schock sonoro</u>

- Trasporti l'allarme per borsa pronto a passare se possibile.
- Nelle situazioni minacciose trasporti il maniglia [9] il vostro polso.
- Rimuova l'anello [8] dal maniglia [9], se non lo avete bisogno.

<u>come per sicurezza di una borsa</u>

- Fissi l'allarme per borsa con l'anello al vostro sacchetto [11]. Se necessario potete anche usare lo moschettoni [5].
- Trasporti il maniglia il vostro polso o fissilo (se necessario con il moschettoni) ai vostri vestiti.

<u>Importante:</u> L'allarme per borsa deve essere fissato im modo tale che rimane appendente dopo che un ladro ha rubato l'oggetto.

9. Rilascio dell'allarme

Se il spina è estratto dell'allarme, allora immediatamente l'allarme suona.
Causa: - un ladro ruba il sacchetto fissato all'allarme o
- tirate il spina dall'allarme

L'allarme suona fino a che non inseriate spina [7] il apertura [6] o fino ad esaurire le batterie.

10. Accensione e spegnimento della lampada LED

- Premete il tasto [3] I per accendere la lampada LED. La lampada rimane accesa fino a quando tenete premuto il tasto.

11. Sostituire le batterie

Controllate di tanto in tanto lo stato di caricamento delle batterie

- Tirate il spina [7] dall'allarme [1].
- Ascolti il suono dell'allarme.
- Inserisca ancora il spina [7].

Se il suono d'allarme è debole, dovete sostituire le batterie come segue:

- Aprite l'apparecchio d'allarme, svitando le viti del carter [13] sul retro del carter (con un cacciavite).
- Togliete il coperchio del carter.
- Togliete le batterie [14].
- Inserite batterie nuove in modo corretto.
- Avvitate nuovamente il coperchio del carter dell'apparecchio d'allarme.

12. Manutenzione + Pulizia

- Controlli regolarmente regolarmente il corretto funzionamento e lo stato dell'apparecchio.
- Utilizzi un panno morbido e asciutto per pulire le superfici dell'apparecchio.

13. Smaltimento

Non si limiti a gettare i materiali di imballo e le batterie consumate o gli apparecchi obsoleti, ma li ricicli. Può chiedere al Suo Comune delle informazioni sull'ente di riciclaggio competente o sul centro di raccolta più vicino.

14. Eliminare errori

Errore	Causa	Eliminazione
L'apparecchio d'allarme non emette nessun suono d'allarme, `nonostante la spina è stata tolta.	The separation foil has not been pulled out	Pull the separation foil out of the personal alarm
	Le batterie è usurate.	Inserite batterie nuove in modo corretto.
	Le batterie non sono state inserite nel verso giusto.	Inserite le batterie in modo corretto.
Il suono d'allarme è molto debole	Le batterie è usurate.	Inserite batterie nuove in modo corretto.
L'apparecchio d'allarme emette suono anche quando la spina è inserita.	La spina è sporca	Pulite la spina con un panno

15. Garanzia

Su questo prodotto viene riconosciuta una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto. Conservi lo scontrino come prova d'acquisto. La garanzia vale solo per difetti di materiale o fabbricazione. Non vale per batterie, parti usurabili o per danni a parti fragili. Il prodotto è concepito solo per utilizzo privato e non per utilizzo commerciale. In caso di utilizzo erroneo e / o inadeguato, se si applica forza eccessiva o in caso di interventi non svolti dall'assistenza, la garanzia decade. I Suoi diritti previsti dalla legge non sono limitati da questa garanzia.